

137057

(1) Recipient				(2) Receipt notes				Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				18023787P 500955257Y				Process number 344495 (4) Shipping date 19/07/2019			
(5) Supplier and sender				(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.			
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried				prepaid ☐ carriage ☐		Freight car ☐ Forwarder ☐		Invoice number			
				€		Freight ☐ external ☐		(9) of			
						Express ☐ own vehicle ☐					
						Express ☐					
						Mail ☐					
(10) Your Ref		(11) Purchase order number		(15) Orderer addition		(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413		550004183002		bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1		Auftragssachbearbeiter n		+49 (0) 8294 86094 832		2108694	
(19) Shipping type		prepaid (20)		(21) Type of		(22) Shipping code		(23) Gross		Total weight kg (24) (24) Net	
Lorry						188945K		9,893,3		8,650.8	
Shipping address										(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl										14248	
Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)											
(27)	Reference number	Description of delivery, performance				(30)	(31)	(40) Recipient notes			
Item		Packing specifications				Quantity	Unit	Quantity (Is)	+ / -	Notes	
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen				8,100	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	2516107380 "C"									
	DECKEL	Lot: F-294358 5									
	134-251-BLAU	70A 113394 Grundpalette zu den				10	Pcs				
	43973	Zwischenlagen von									
		Projekt 251									
		70A 113946 Unvirsaldeckel zu den				10	Pcs				
		Zwischenlagen von Projekt 251									
		VCI-Sack für Set-Projekt 251-				10	Pcs				
		1250+/2x425/+1350, 80my									
		Zwischenlage für Antriebswelle				190	Pcs				
		innen-Fertigteil									
		/zur Aufnahme 45 St./									
	Delivery terms	FCA - Delivered duty paid									
	18-01147,18-01158,19-0041,19-0042/INDEX C/The parts are checked on 102931										
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 810 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 23/07/2019 Firma:											
(42) Receipt notes		(43) Quantity check		(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF				45010999																																																																																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Strasse 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																																																																												
3 Auslieferungsort des Gutes Ort: Modugno (Bari) Land: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																																																																																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort: Prievidza Land: SLOWAKEI Datum: 19.07.2019																																																																																																				
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 344495-344498,																																																																																																				
6 Zeichen und Nummern -										7 Anzahl der Packstücke 25		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE																																																																																								
9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht				10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 23721,00 23721,00		12 Umfang in m³																																																																																												
				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">19 Zu zahlen vom:</td> <td style="width: 20%;">Absender</td> <td style="width: 20%;">Währung</td> <td style="width: 40%;">Empfänger</td> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		19 Zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Ermäßigung	-			Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges	+			Zu zahlende Gesamtsumme																																																																		
19 Zu zahlen vom:	Absender	Währung	Empfänger																																																																																																	
Fracht																																																																																																				
Ermäßigung	-																																																																																																			
Zwischensumme																																																																																																				
Zuschläge																																																																																																				
Nebengebühren																																																																																																				
Sonstiges	+																																																																																																			
Zu zahlende Gesamtsumme																																																																																																				
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">14 Rückerstattung</td> <td style="width: 80%;"> 15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 20 Besondere Vereinbarungen Via dei Cidamari 24, 37026 Modugno (BA) am 19.07.2019 </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 21 Ausgefertigt in Prievidza am 19.07.2019 </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30223300 IČ DZ: SK202046673A </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 46 346 730 </td> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> 24 Unterschrift und Stempel des Empfängers GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30223300 IČ DZ: SK202046673A </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> 25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> </td> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> 26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs </td> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> 27 Amtliches Kennzeichen Kfz: PD00014 PD725YI Anhänger: </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> Benutzte Genehmigung Nr. </td> <td colspan="4" style="text-align: center;"> ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT </td> </tr> </table>		14 Rückerstattung	15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei	20 Besondere Vereinbarungen Via dei Cidamari 24, 37026 Modugno (BA) am 19.07.2019		21 Ausgefertigt in Prievidza am 19.07.2019		22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30223300 IČ DZ: SK202046673A		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 46 346 730				24 Unterschrift und Stempel des Empfängers GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30223300 IČ DZ: SK202046673A				25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>				von	bis	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette				26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen Kfz: PD00014 PD725YI Anhänger:				Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT			
14 Rückerstattung	15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei																																																																																																			
20 Besondere Vereinbarungen Via dei Cidamari 24, 37026 Modugno (BA) am 19.07.2019																																																																																																				
21 Ausgefertigt in Prievidza am 19.07.2019																																																																																																				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30223300 IČ DZ: SK202046673A																																																																																																				
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 46 346 730				24 Unterschrift und Stempel des Empfängers GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30223300 IČ DZ: SK202046673A																																																																																																
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>				von	bis	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																																									
von	bis	km																																																																																																		
Paletten-Absender				Paletten-Empfänger																																																																																																
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																																																													
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																																																
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																																																
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																																																
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen Kfz: PD00014 PD725YI Anhänger:																																																																																																
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																																																																																